

א תפילה

זעגלט א תפילה אין אָדערן מינע זינט יאָרן,
זעגלט, ביז וואָנען די בווואַליעס אַרײַן אין אַ סטראָף:
גאַמעניו, לאָמיר זיך בײַמײן מיט אונדזער זכרון,
געדענקען דעם אָנהייב, דו – וועסט געדענקען דעם סוף.
איך – וועל

A tfile

Zeglt a tfile in odern mayne zint yorn,
Zeglt, biz vanen zi khvalies arayn in a strof:
Goteniu, lomir zikh baytn mit undzer zikorn,
Ikh – vel gedenken dem onheyb, du – vest gedenken
dem sof.

A Prayer Sails in My Veins

A prayer has been sailing in my veins for years
It will sail until waves harmonize it to a verse:
My good Lord, let us swap our memories,
I – will recall the beginning, You – the end.

Modlitwa

Ta modlitwa krążyła w mym ciele stygnącym,
Aż ją tętna rytm przekształcił w strofę:
Zamieńmy się pamięcią, Boże wszechmogący,
Ty pamiętaj koniec, ja – tylko początek.